

48433-2026 - Javni razpis

Nemčija – Arhitekturne, gradbeniške, inženirske in inšpekcijske storitve – Teilsanierung Hort Zauberburg - Planungsleistungen für Objektplanung Gebäude LPH 1-9 inkl. Objektplanung Freianlagen mit Leistungen der Tragwerksplanung, Bauphysik und Brandschutz
OJ S 15/2026 22/01/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev - Obvestilo o spremembi obvestila
Storitve

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Stadt Dessau-Roßlau, Zentr. Vergabestelle

E-naslov: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Pravna vrsta kupca: Lokalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: Teilsanierung Hort Zauberburg - Planungsleistungen für Objektplanung Gebäude LPH 1-9 inkl. Objektplanung Freianlagen mit Leistungen der Tragwerksplanung, Bauphysik und Brandschutz

Opis: Teilsanierung Hort "Zauberburg" - Planungsleistungen: Objektplanung Gebäude LPH 1-9 inkl. Objektplanung Freianlagen mit Leistungen der Tragwerksplanung als Pauschalleistung, Leistungen der Bauphysik mit Energieausweis als Pauschalleistung und Leistungen des Brandschutzes als Pauschalleistung

Identifikator postopka: 5b8d73ba-a8ba-4869-b2b4-80154b2456c0

Notranji identifikator: 16/2026 De-Ro

Vrsta postopka: S pogajanji, s predhodno objavo javnega razpisa / konkurenčni postopek s pogajanji

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71000000 Arhitekturne, gradbeniške, inženirske in inšpekcijske storitve

2.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Zerbster Straße 4

Mesto: Dessau-Roßlau

Poštna številka: 06844

Podregija države (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Država: Nemčija

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen elektronisch via: www.eVergabe.de. Teilnahmeanträge und Angebote können abgegeben werden: elektronisch in Textform. elektronisch mit fortgeschrittener/m Signatur/Siegel. elektronisch mit qualifizierter /m Signatur/Siegel.

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo, Dokument v zvezi z oddajo naročila, Enotni evropski dokument v zvezi z oddajo javnega naročila

Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečaju: gemäß § 123 bis 126 GWB

Korupcija: gemäß § 123 bis 126 GWB

Sodelovanje v hudodelski združbi: gemäß § 123 bis 126 GWB

Dogovori z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence: gemäß § 123 bis 126 GWB

Kršitev obveznosti na področju okoljskega prava: gemäß § 123 bis 126 GWB

Pranje denarja ali financiranje terorizma: gemäß § 123 bis 126 GWB

Goljufije: gemäß § 123 bis 126 GWB

Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi: gemäß § 123 bis 126 GWB

Plačilna nesposobnost: gemäß § 123 bis 126 GWB

Kršitev obveznosti na področju delovnega prava: gemäß § 123 bis 126 GWB

Sredstva upravlja stečajni upravitelj: gemäß § 123 bis 126 GWB

Napačno prikazovanje, prikrivanje informacij, nezmožnost predložitve zahtevane dokumentacije ali pridobivanje zaupnih informacij o tem postopku: gemäß § 123 bis 126 GWB

Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila: gemäß § 123 bis 126 GWB

Neposredno ali posredno sodelovanje pri pripravi tega postopka oddaje javnega naročila: gemäß § 123 bis 126 GWB

Huda kršitev poklicnih pravil: gemäß § 123 bis 126 GWB

Predčasna odpoved pogodbe, odškodnina ali druge primerljive sankcije: gemäß § 123 bis 126 GWB

Kršitev obveznosti na področju socialnega prava: gemäß § 123 bis 126 GWB

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost: gemäß § 123 bis 126 GWB

Poslovne dejavnosti so začasno ustavljene: gemäß § 123 bis 126 GWB

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom davkov: gemäß § 123 bis 126 GWB

Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi: gemäß § 123 bis 126 GWB

Kršitev obveznosti, določenih na podlagi izključno nacionalnih razlogov za izključitev: gemäß § 123 bis 126 GWB

5. Sklop**5.1. Sklop: LOT-0000**

Naslov: Teilsanierung Hort Zauberburg - Planungsleistungen für Objektplanung Gebäude LPH 1-9 inkl. Objektplanung Freianlagen mit Leistungen der Tragwerksplanung, Bauphysik und Brandschutz

Opis: Erbringung von Planungsleistungen für die Teilsanierung des Hortes "Zauberburg" mit nachfolgenden Teilmaßnahmen o Die barrierefreie Erschließung des Gebäudes bzw. deren Umfang ist im weiteren Planungsverlauf abschließend zu klären. o Instandsetzung des kompletten Daches sowie der Dämmung auf der oberen Geschossdecke unter Dach im Drempelbereich o Erneuerung der Fenster im Hortbereich; die vorhandenen Sonnenschutzlamellen an der Ostseite sollen verbleiben und die notwendigen Gerüstarbeiten

durchgeständert werden (teilweise erfolgt eine Wiederverwendung ausgebauter Fenster des Hortes durch den Nutzer der Freizeiteinrichtung eigenverantwortlich) o keine energetische Instandsetzung der Außenwandbekleidung, auch keine Fugensanierung der Außenwandelemente o Erneuerung der Außentüren und Treppenanlagen o Sanierung der WC-Bereiche / Bäder o Teilweise Instandsetzungs-/Erneuerungsmaßnahmen in den Horträumen bzw. als Folgemaßnahmen durch z.B. durch Fenstererneuerung, Brandschutz, Installationen o Teilentkernung im KG o alle im Zusammenhang mit dem vorgenanntem Leistungsumfang und der o Baudurchführung notwendigen Leistungen (u.a. Rüstungen, Baustelleneinrichtungen, Provisorien zur Aufrechterhaltung der halbseitigen Nutzung ...) sind kostenseitig enthalten o Teilmaßnahmen Heizung / Sanitär o Erneuerung der Schwach-/Starkstromtechnik im Gebäude o Wiederherstellung der als BE-Fläche genutzten Flächen in den Außenanlagen (Pflaster+Gehölze+Rasen)
Notranji identifikator: LOT-0000

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71000000 Arhitekturne, gradbeniške, inženirske in inšpekcijske storitve

5.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Schochplan 74/75

Mesto: Dessau-Roßlau

Poštna številka: 06847

Podregija države (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Država: Nemčija

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/10/2026

Datum zaključka trajanja: 31/12/2029

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Zahteva za prijavo za sodelovanje

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#Nach § 9 Abs. 3 VgV müssen Vorinfo, Auftragsbekanntmachung und Vergabeunterlagen jedem Interessierten ohne Registrierung zugänglich sein. Eine freiwillige Registrierung ist jedoch zulässig. Sie bietet Unternehmen den Vorteil, dass sie automatisch über Änderungen an den Vergabeunterlagen oder über Antworten auf Fragen zum Vergabeverfahren informiert werden. Unternehmen ohne Registrierung müssen sich selbständig informieren (Holschuld). Voraussichtlicher Tag der Absendung der Unterlagen Tag: 21.01.2026 Zusätzliche Auskünfte über die Vergabeunterlagen werden auf Anfrage bis spätestens 6 Kalendertage vor Ablauf des Eingangs der Teilnahmeanträge bzw. der Angebotsfrist erteilt. Wir bitten daher, Ihre Fragen zum Teilnahmeantrag bis zum 10.02.2026 und Fragen zum Angebot bis zum 10.05.2026 zu stellen, um eine ordnungsgemäße Beantwortung zu ermöglichen. Auch eine schriftliche Rechnungslegung wird akzeptiert. Bindefrist: 18.08.2026

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Ustrezne izobraževalne in poklicne kvalifikacije

Opis merila za izbor: Eintragung in Berufs- / Handelsregister, Bescheinigungen oder Erklärungen über die Berufsausübung, Zeugnisse, oder vergleichbare Nachweise)

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Zavarovanje za poklicno tveganje

Opis merila za izbor: Nachweis / Erklärung zur Berufshaftpflichtversicherung

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Delež podizvajanja

Opis merila za izbor: Erklärung zur Einbindung / Verpflichtungserklärung von Nachunternehmern → Vordruck Anlage 2)

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Splošni letni promet

Opis merila za izbor: • zusätzliche Einzelerklärungen von jedem Mitglied einer Bewerber- / Arbeitsgemeinschaft bzgl. des Gesamtumsatzes der Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 • zusätzliche Einzelerklärungen von jedem Nachunternehmer bzgl. des Gesamtumsatzes der Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 • zusätzliche Einzelerklärungen von jedem Mitglied einer Bewerber- / Arbeitsgemeinschaft bzgl. des Umsatzes vergleichbarer Dienstleistungen der Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 • zusätzliche Einzelerklärungen von jedem Nachunternehmer bzgl. des Umsatzes vergleichbarer Dienstleistungen der Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Reference o določenih storitvah

Opis merila za izbor: • Erfahrungsnachweise des Bewerbers zu vergleichbaren Referenzen bzgl. Objektplanung Gebäude nach § 33 ff HOAI 2021 → Vordruck Anlage 4) •

Erfahrungsnachweis der / des unter Punkt 4 benannten Projektverantwortlichen zu vergleichbaren Referenzen → Vordruck Anlage 5)

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Informacija o drugi stopnji dvostopenjskega postopka:

Najmanjše število kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka: 3

Največje število kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka: 5

Postopek se bo odvijal v zaporednih stopnjah. Na vsaki stopnji se lahko izločijo nekateri sodelujoči

Kupec si pridržuje pravico, da javno naročilo odda na podlagi prvotnih ponudb brez dodatnih pogajanj

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Projektanalyse / Erste Lösungsansätze

Opis: Umgang mit der Aufgabenstellung des Projektes mit • Darstellung der beabsichtigten Herangehensweise an die Planungsaufgabe • Darstellung des Projektablaufes • Darstellung zum Umgang mit dem Nachtragsmanagement und der Bewältigung bei möglichen Störungen des Bauablaufes

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 25

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Präsentation eines vergleichbaren Projektes des Bieters / des Projektleiters

Opis: Darstellung der Projektumsetzung anhand eines vergleichbaren Referenzobjektes

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 15

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Vorgesehenes Projektteam und geplante Projektorganisation

Opis: Vorstellung der für das Projekt vorgesehenen Projektleitung und der weiteren Mitglieder des Projektteams mit ihren fachlichen Aufgaben und besonderen Kenntnissen für die Umsetzung des Projektes einschließlich der Projektorganisation und der Anforderungen bzgl. • Koordinierung untereinander und mit dem Auftraggeber, • der Einhaltung der Auflagen / Vorgaben des Fördermittelgebers, • der Einhaltung der Qualität, • der Terminverfolgung und -einhaltung und • der Kostenverfolgung und -einhaltung

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 25

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Gesamteindruck der Präsentation

Opis: -

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 5

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: Preis

Opis: Wertung des Gesamt-Honorarangebotes der Fachplanungen und Beratungsleistungen mit • Nebenkosten und • Mehrwertsteuer als Gesamtvergütung

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 30

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19ba15ce01e-6c54418b0be90a50>

5.1.12. Pogoji javnega naročila**Pogoji postopka:**

Predvideni datum pošiljanja povabil k predložitvi ponudb: 15/04/2026

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Dovoljeno

Naslov za predložitev: <https://www.evergabe.de>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem prijav za sodelovanje: 19/02/2026 09:00:00 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko vsi manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit Angebotsabgabe gefordert war, werden nach Maßgabe der Vergabeverordnung (VgV) nachgefordert.

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščenega zaposlovanja: Ne

Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: siehe Vergabeunterlagen

Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: ne

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za mediacijo: Stadt Dessau-Roßlau, Rechtsamt

Organizacija za revizijo: Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Informacije o rokih za revizijo: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:

Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de

8. Organizacije

8.1. ORG-7001

Uradno ime: Stadt Dessau-Roßlau, Zentr. Vergabestelle

Registrska številka: nicht vorhanden

Poštni naslov: Zerbster Str. 4

Mesto: Dessau-Roßlau

Poštna številka: 06844

Podregija države (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Država: Nemčija

Kontaktna točka: Zentr. Vergabestelle

E-naslov: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Tel.: +49 3402041760

Faks: +49 3402042691360

Spletni naslov: <https://www.dessau-rosslau.de>

Profil kupca: <https://www.eVergabe.de>

Vloge te organizacije:

Kupec

8.1. ORG-7002

Uradno ime: Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de

Registrska številka: siehe oben

Mesto: Dessau-Roßlau

Poštna številka: 06844

Podregija države (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Država: Nemčija

E-naslov: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Spletni naslov: <https://www.eVergabe.de>

Vloge te organizacije:

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

8.1. ORG-7003

Uradno ime: Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de

Registrska številka: siehe Punkt Beschaffer

Mesto: Dessau-Roßlau

Poštna številka: 06844

Podregija države (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Država: Nemčija

E-naslov: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Spletni naslov: <https://www.eVergabe.de>

Vloge te organizacije:

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

8.1. ORG-7004

Uradno ime: Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Registrska številka: t:03455141536

Poštni naslov: Ernst-Kamieth-Str. 2

Mesto: Halle (Saale)

Poštna številka: 06112

Podregija države (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Država: Nemčija

E-naslov: poststelle@lvwa.lsa.net.de

Tel.: +49 3455140

Faks: +49 03455141444

Spletni naslov: <https://www.lvwa.sachsen-anhalt.de>

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

8.1. ORG-7006

Uradno ime: Stadt Dessau-Roßlau, Rechtsamt

Registrska številka: siehe Auftragsbekanntmachung

Poštni naslov: Zerbster Straße 4

Mesto: Dessau-Roßlau

Poštna številka: 06844

Podregija države (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Država: Nemčija

E-naslov: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Tel.: +49 3402041760

Spletni naslov: <https://www.dessau-rosslau.de>

Vloge te organizacije:

Organizacija za mediacijo

8.1. ORG-7007

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53119

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Vloge te organizacije:

TED eSender

10. Sprememba

Različica prejšnjega obvestila, ki se spreminja

:

ea83de53-f8e2-408c-90ee-3efd4cb305c0-01

Glavni razlog za spremembo

:

Popravek kupca

Opis

:

Änderung im Punkt "Zusätzliche Informationen"

10.1. Sprememba

Identifikator oddelka: LOT-0000

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: 261f5eb9-9b7f-4479-841f-50dbd2fc6166 - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 21/01/2026 09:52:13 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 48433-2026

Številka izdaje UL S: 15/2026

Datum objave: 22/01/2026